

Luskellerez Vor

Arnomp an noz zo diskennet
Doc'h sked ar loar hag ar stered
Kouskit, ma aelig !
Koant eo ho kavel evelse
Ma bihan-me

Avel an aod a c'hwezh en nor
Luskellet get kanenn ar mor
Kouskit, ma aelig !
C'hwi hunvreo traoù kaer neuze
Ma bihan-me

Gouelini flour é tarnijal
Pesked arc'hantek é neuial,
Kouskit, ma aelig !
Bagoù é vont ha dont prim-tre
Ma bihan-me

Doc'h ho kwelet é vousec'hoazhiñ
Ma c'halon a vo é vleunviñ.
Kouskit, ma aelig !
Ha kaer vo ivez ma hunvre,
Ma bihan-me

E-taldoc'h-c'hwi, me a chomo
Hag evel doc'h, me a gousko.
Kouskit, ma aelig !
Betek ma vo daet tarzh an deiz,
Ma bihan-me

Berceuse de la Mer

Sur nous la nuit est descendue
À la lueur de la lune et des étoiles
Dors mon petit ange
Ton berceau est joli comme cela
Mon petit

Le vent de la côte souffle sur la porte
Bercé par la chanson de la mer
Dors mon petit ange
Alors tu feras de beaux rêves
Mon petit

De beaux goélands qui volent
Des poissons argentés qui nagent
Dors mon petit ange
Des bateaux allant et venant très vite
Mon petit

À te voir sourire
Mon cœur est en joie
Dors mon petit ange
Et mon rêve sera beau aussi
Mon petit

Près de toi je resterai
Et comme toi je dormirai
Dors mon petit ange
Jusqu'à ce que vienne l'aurore
Mon petit
Et mon rêve sera beau aussi

Lullaby of the Sea

Night falls on us
In the moon's glow and the stars
Sleep my little angel
Your cradle is pretty like that
My little one

Wind from the coast is blowing at the door
Rocked by the sea's song
Sleep my little angel
Then sweet dreams will come
My little one

Beautiful gulls flying
Silver fish swimming
Sleep my little angel
Boats coming and going very fast
My little one

Seeing you smiling
fills my heart with joy
Sleep my little angel
And my dreams will be beautiful too
My little one

Near you I will stay
And as you I will sleep
Sleep my little angel
Until the dawn is coming
My sweetie
And my dreams will be beautiful too